



GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA
ARCHDIOCESAN DISTRICT



HOLY CROSS GREEK ORTHODOX CHURCH

11-05 150th STREET, WHITESTONE, NEW YORK 11357 * Tel. (718) 767-2955, 767-2943

www.holycrossgreekchurch.com

SUNDAY, JUNE 18, 2023

HAPPY FATHER'S DAY



Κυριακή Β' Ματθαίου



Ματθ. 4, 18-23

Είδαμε την περασμένη Κυριακή ότι έχει μεγάλη σημασία για την πνευματική μας ζωή να προτάσσουμε τον Χριστό ακόμα και από τους γονείς και τους συγγενείς μας και να Τον ομοιογούμε ενώπιον των ανθρώπων. Ένα τέτοιο παράδειγμα αφοσίωσης αποτελεί και η σημερινή ευαγγελική περικοπή, κατά την οποία ο Ευαγγελιστής Ματθαίος μας περιγράφει την κλήση των πρώτων Αποστόλων. Περπατούσε, μας λέει, ο Ιησούς στην άκρη της λίμνης της Γαλιλαίας και είδε δύο αδελφούς, τον Σίμωνα Πέτρο και τον Ανδρέα, οι οποίοι, μιας που ήταν ψαράδες, έριχναν το δίχτυ στη θάλασσα. “Ακολουθήστε με, και θα σας κάνω αλιείς ανθρώπων” τους λέει, κι εκείνοι, δίχως δεύτερη σκέψη, παράτησαν τα δίχτυα μέσα στο νερό, και Τον ακολούθησαν. Πιο κάτω βλέπει άλλους δύο αδελφούς, τον Ιάκωβο και τον Ιωάννη, μέσα στη βάρκα μαζί με τον πατέρα τους Ζεβεδαίο, να ετοιμάζουν κι εκείνοι τα δίχτυα. Στο κάλεσμά Του, άφησαν αμέσως το πλεούμενο και τον πατέρα τους, και ακολούθησαν τον Ιησού, ο οποίος περιόδευε σε ολόκληρη την Γαλιλαία διδάσκοντας το Ευαγγέλιο της βασιλείας του Θεού και θεραπεύοντας κάθε είδους ασθένεια.

Ούτε γονείς σκέφτηκαν οι μαθητές του Χριστού, ούτε περιουσία, ούτε την ίδια τους την εργασία, ούτε καν τον τρόπο με τον οποίο θα εξασφάλιζαν τα προς το ζην. Άλλα χωρίς δισταγμό, χωρίς δεύτερη σκέψη, εγκατέλειψαν πίσω τους τα πάντα και ακολούθησαν τον Ιησού. Ακολούθησαν έναν άγνωστο, ο οποίος ακόμα δεν είχε αποκτήσει τη φήμη του Διδασκάλου, κι όμως ο λόγος Του τους σαγήνεψε και τους γέμισε με τέτοια σιγουριά, ώστε να τολμήσουν μέσα σε μια στιγμή να αλλάξουν τη ζωή τους ολόκληρη.

Μια τέτοια απόφαση δεν είναι καθόλου απλή, ούτε εύκολη. Απαιτεί τόλμη, πίστη και καθαρότητα καρδιάς, στοιχεία που αναγνωρίζει ο Ιησούς στους ψαράδες τους οποίους καλεί να Τον ακολουθήσουν.

Σε αντίθεση με τους φαρισαίους, οι ψαράδες της Γενησαρέτ δεν έχουν εντρυφήσει στο Μωσαϊκό νόμο, δεν γνωρίζουν πολλά για τις Γραφές, δεν ασχολούνται σχολαστικά με την τήρηση των κανόνων που έχουν επιβάλλει οι νομομαθείς. Οι γραμματείς και οι φαρισαίοι μπορεί να γνώριζαν το Νόμο, ωστόσο η υπερηφάνεια τους και η ασφάλεια που ένοιωθαν εξαιτίας των γνώσεών τους και της διακεκριμένης θέσης τους στην εβραϊκή κοινωνία, δεν τους επέτρεψε να αναγνωρίσουν στο πρόσωπο του Ιησού τον Λυτρωτή του κόσμου, τον αναμενόμενο Μεσσία.

Διέθεταν γνώση, αλλά τους έλλειπε η αληθινή πίστη. Ένιωθαν τέλειοι, και γιαυτό δεν ήταν διατεθειμένοι να εγκαταλείψουν την ατομική τους ασφάλεια και να διακινδυνεύσουν να γίνουν οπαδοί μιας νέας διδασκαλίας, η οποία ασφαλώς απαιτούσε αγώνα. Εγκλωβισμένοι μέσα στην τυπολατρία και την υποκρισία, δεν διέθεταν την καθαρότητα της καρδιάς, ώστε να δουν και να αναγνωρίσουν την Αλήθεια. Και για την κατάστασή τους αυτή δεν ευθύνεται ασφαλώς η μελέτη και η γνώση των Γραφών, αλλά η αυτοεκτίμηση και ο εγωισμός τον οποίο είχαν καλλιεργήσει μέσα τους με αφορμή την υπεροχή τους έναντι των άλλων, των ταπεινών συνανθρώπων τους.

Γι αυτό και ο Χριστός καλεί τους ταπεινούς ψαράδες, οι οποίοι αν και δεν έχουν τα εφόδια των φαρισαίων, διαθέτουν την απλότητα, την καθαρότητα, την ευθυκρισία και την ταπείνωση, στοιχεία απαραίτητα για να δεχτούν το μήνυμα του Ευαγγελίου. Εξαιτίας πάλι της φύσεως του επαγγέλματός τους, έχουν μάθει να μη θεωρούν τίποτα ως δεδομένο και να εμπιστεύονται την πρόνοια του Θεού. Έτσι τολμούν να εγκαταλείψουν τα πάντα, τη δουλειά τους, τα δίχτυα, τους συγγενείς τους, να εμπιστευτούν τα λόγια του Διδασκάλου και να Τον ακολουθήσουν.

Αυτά τα στοιχεία, την πίστη δηλαδή, την άρνηση κάθε πράγματος που μας κρατά προσηλωμένους σε γήινα πράγματα όπως η οικογένεια ή η εργασία, και την αυθόρυμη την Κίνηση της καρδιάς μας ζητά από όλους μας ο Κύριος προκειμένου να Τον ακολουθήσουμε. Η πίστη στο Χριστό, η μίμηση της ζωής των Αποστόλων, η ζωή σύμφωνα με το Ευαγγέλιο, προϋποθέτει την αποδέσμευσή μας από κάθε τι που μπορεί να σταθεί εμπόδιο σε αυτή. Για τον λόγο αυτό τονίζεται ιδιαίτερα, και στις δύο περιπτώσεις της σημερινής περικοπής, ότι οι Απόστολοι εγκατέλειψαν τα πάντα και στη συνέχεια ακολούθησαν τον Ιησού.

Στη σύγχρονη κοινωνία μας, περισσότερο από ό,τι κατά το παρελθόν, οι άνθρωποι φροντίζουμε να εξασφαλίσουμε την προσωπική μας άνεση, το βόλεμά μας σε κάθε επίπεδο, ακόμη και στον τρόπο με τον οποίο ασκούμε την θρησκευτικότητά μας. Γι αυτό και συχνά δεν είμαστε πρόθυμοι να ακολουθήσουμε τον δρόμο της ασκήσεως που η Εκκλησία ανέκαθεν υποδεικνύει σε κάθε πιστό. Αρκούμαστε στα λίγα, στην ημιμάθεια, στην αποφυγή κάθε πνευματικής προσπάθειας. Και λησμονούμε ότι αν θέλουμε να είμαστε και να λεγόμαστε αληθινοί μαθητές του Χριστού, τότε οφείλουμε να εγκαταλείψουμε τα πάντα και να Τον ακολουθήσουμε, στο δρόμο που οδηγεί στο Γολγοθά και στην Ανάσταση.

2nd Sunday of Matthew

St. Paul's Letter to the Romans 2:10-16

Prokeimenon. Mode 1

Psalm 32.22,1

Let your mercy, O Lord, be upon us.

Verse: Rejoice in the Lord, O ye righteous.

The reading is from St. Paul's Letter to the Romans 2:10-16

Brethren, glory and honor and peace for every one who does good, the Jew first and also the Greek. For God shows no partiality. All who have sinned without the law will also perish without the law, and all who have sinned under the law will be judged by the law. For it is not the hearers of the law who are righteous before God, but the doers of the law who will be justified. When Gentiles who have not the law do by nature what the law requires, they are a law to themselves, even though they do not have the law. They show that what the law requires is written on their hearts, while their conscience also bears witness and their conflicting thoughts accuse or perhaps excuse them on that day when, according to my gospel, God judges the secrets of men by Christ Jesus.

Πρὸς Ῥωμαίους 2:10-16

Προκείμενον. Ἡχος α'

ΨΑΛΜΟΙ 32.22,1

Γένοιτο, Κύριε, τὸ ἔλεός σου ἐφ' ἡμᾶς.

Στίχ. Ἀγαλλιᾶσθε δίκαιοι ἐν Κυρίῳ

Πρὸς Ῥωμαίους 2:10-16 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἄδελφοί, δόξα δὲ καὶ τιμὴ καὶ εἰρήνη παντὶ τῷ ἐργαζομένῳ τὸ ἀγαθόν, Ἰουδαίω τε πρῶτον καὶ Ἑλληνι· οὐ γάρ ἐστιν προσωποληψία παρὰ τῷ Θεῷ. "Οσοι γὰρ ἀνόμως ἥμαρτον, ἀνόμως καὶ ἀπολοῦνται· καὶ ὅσοι ἐν νόμῳ ἥμαρτον, διὰ νόμου κριθήσονται· οὐ γὰρ οἱ ἀκροαταὶ τοῦ νόμου δίκαιοι παρὰ τῷ Θεῷ, ἀλλ' οἱ ποιηταὶ τοῦ νόμου δικαιωθήσονται." Οταν γὰρ ἔθνη τὰ μὴ νόμον ἔχοντα φύσει τὰ τοῦ νόμου ποιῆ, οὗτοι, νόμον μὴ ἔχοντες, ἑαυτοῖς εἰσιν νόμος· οἵτινες ἐνδείκνυνται τὸ ἔργον τοῦ νόμου γραπτὸν ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν, συμμαρτυρούσης αὐτῶν τῆς συνειδήσεως, καὶ μεταξὺ ἀλλήλων τῶν λογισμῶν κατηγορούντων ἢ καὶ ἀπολογούμενων, ἐν ἡμέρᾳ ὅτε κρινεῖ ὁ Θεὸς τὰ κρυπτὰ τῶν ἀνθρώπων, κατὰ τὸ εὐαγγέλιόν μου, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ.

2nd Sunday of Matthew

The Gospel According to Matthew 4:18-23

At that time, as Jesus walked by the Sea of Galilee, he saw two brothers, Simon who is called Peter and Andrew his brother, casting a net into the sea; for they were fishermen. And he said to them, "Follow me, and I will make you fishers of men." Immediately they left their nets and followed him. And going on from there he saw two other brothers, James the son of Zebedee and John his brother, in the boat with Zebedee their father, mending their nets, and he called them. Immediately they left their boat and their father, and followed him. And he went about all Galilee, teaching in their synagogues and preaching the gospel of the kingdom and healing every disease and every infirmity among the people.

Κυριακή 2^α Ματθαίου

Ἐκ τοῦ Κατὰ Ματθαῖον 4:18-23 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, περιπατῶν δὲ παρὰ τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας εἶδε δύο ἀδελφούς, Σίμωνα τὸν λεγόμενον Πέτρον καὶ Ἀνδρέαν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, βάλλοντας ἀμφίβληστρον εἰς τὴν θάλασσαν· ἥσαν γὰρ ἀλιεῖς· καὶ λέγει αὐτοῖς· δεῦτε ὄπίσω μου καὶ ποιήσω ὑμᾶς ἀλιεῖς ἀνθρώπων. οἱ δὲ εὔθέως ἀφέντες τὰ δίκτυα ἤκολούθησαν αὐτῷ. Καὶ προβὰς ἐκεῖθεν εἶδεν ἄλλους δύο ἀδελφούς, Ἰάκωβον τὸν τοῦ Ζεβεδαίου καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, ἐν τῷ πλοίῳ μετὰ Ζεβεδαίου τοῦ πατρὸς αὐτῶν καταρτίζοντας τὰ δίκτυα αὐτῶν, καὶ ἐκάλεσεν αὐτούς. οἱ δὲ εὔθέως ἀφέντες τὸ πλοῖον καὶ τὸν πατέρα αὐτῶν ἤκολούθησαν αὐτῷ. Καὶ περιῆγεν ὅλην τὴν Γαλιλαίαν ὁ Ἰησοῦς διδάσκων ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν καὶ κηρύσσων τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας καὶ θεραπεύων πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν ἐν τῷ λαῷ.

JUNE 2023
DIVINE LITURGIES

SATURDAY, JUNE 3
SATURDAY OF THE SOULS

Orthros-Divine Liturgy
8:00-11:00 a.m.

SUNDAY, JUNE 4
SUN. OF THE PENTECOST

Orthros-Divine Liturgy
8:00-11:00 a.m.

SUNDAY, JUNE 11
ALL SAINTS DAY
REV. OF THE AXION ESTIN ICON

Orthros-Divine Liturgy
8:00-11:00 a.m.

SUNDAY, JUNE 18
2nd SUNDAY OF MATTHEW
FATHER'S DAY

Orthros-Divine Liturgy
8:00-11:00 a.m.

SATURDAY, JUNE 24
NATIVITY FOR THE FORERUNNER
SAINT JOHN THE BAPTIST

Orthros-Divine Liturgy
8:00-10:00 a.m.

SUNDAY, JUNE 25
3rd SUNDAY OF MATTHEW

Orthros-Divine Liturgy
8:00-11:00 a.m.

FRIDAY, JUNE 30
SYNAXIS OF THE 12 APOSTLES

Orthros-Divine Liturgy
8:00-10:00 a.m.

ΙΟΥΝΙΟΣ 2023
ΘΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

ΣΑΒΒΑΤΟ 3 ΙΟΥΝΙΟΥ
ΨΥΧΟΣΑΒΒΑΤΟΝ

Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00-11:00 π.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 4 ΙΟΥΝΙΟΥ
ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗΣ

Ορθρος-Θεία Λειτουργία
8:00-11:00 π.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 11 ΙΟΥΝΙΟΥ
ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΠΑΝΤΩΝ
ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙ

Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00-11:00 π.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 18 ΙΟΥΝΙΟΥ
ΚΥΡΙΑΚΗ 2^α ΜΑΤΘΑΙΟΥ
FATHER'S DAY

Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00-11:00 π.μ.

ΣΑΒΒΑΤΟ 24 ΙΟΥΝΙΟΥ
ΓΕΝΕΘΛΙΟΝ ΤΟΥ ΤΙΜΙΟΥ
ΙΩΑΝΝΟΥ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ

Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00 -10:00 π.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 25 ΙΟΥΝΙΟΥ
ΚΥΡΙΑΚΗ 3^η ΜΑΤΘΑΙΟΥ

Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00-11:00 π.μ.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 30 ΙΟΥΝΙΟΥ
ΣΥΝΑΞΙΣ ΤΩΝ 12 ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ

Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00-10:00 π.μ.

Καθημερινές ώρες Γραφείου Ιερέως

Δευτέρα – Παρασκευή 10 π.μ. – 2:00 μ.μ. ή κατόπιν ραντεβού

Daily Clergy Office Hours

Monday – Friday 10 a.m. – 2:00 p.m. or with appointment

Memorials



Εμανουήλ Παραής / Emanuel Parais, 40 days

Γεράσιμος Μπενέτος / Gerasimos Benetos, 40 days

Αργυρώ Κουτσούτης / 1 year

Μαίρη Παπαδόπουλος / Mary Papadopoulos, 2 years

Γεώργιος Ζαπάντης / George Zapantis 3 years

Χαράλαμπος Γεωργίου / Haralambos Georgiou, many years

Γεώργιος Κωστέας / George Kosteas, many years

**Please inform the church office at least two weeks
in advance for memorial services and koliva.**

Σας παρακαλούμε να κάνετε έγκαιρα τις παραγγελίες σας
για τα κόλλυβα τουλάχιστον δύο εβδομάδες νωρίτερα
για να μπορούμε να σας εξυπηρετούμε με τον καλύτερο δυνατό τρόπο.

ΤΟ ΔΕΝΤΡΟ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

Εκστρατεία συγκέντρωσης χρημάτων



Holy Cross Greek Orthodox Church
150-05 12th Ave., Whitestone, NY 11357
(718) 767-2955

Αγαπητοί φίλοι της Ελληνορθόδοξης Κοινότητας του Τιμίου Σταυρού,

Το Δέντρο (της ζωής) βρίσκεται στην είσοδο της εκκλησίας μας. Το βλέπουν και το θαυμάζουν τακτικά κάθε εβδομάδα εκατοντάδες άνθρωποι και εξυπηρετεί ως μία πολύ κομψή θύμηση της γενναιοδωρίας και του πνεύματος που βρίσκεται ανάμεσά μας.

Χρησιμοποιείστε αυτό το Δέντρο (της ζωής) για να αναγνωρίσετε τα σημαντικά ορόσημα της ζωής σας και της ζωής των αγαπημένων σας. Το Δέντρο (της ζωής) είναι ένα σύμβολο του κύκλου της ζωής και δίνει μία αίσθηση αιωνιότητος με την αναγνώριση αυτών των εορτασμών: γεννήσεις, αλλαγές, γάμοι, επέτειοι, ειδικά μηνύματα, γενέθλια και όλα αυτά με ιερότητα και αγάπη.

Παρακαλούμε σταματήστε και επισκεφθείτε το Δέντρο (της ζωής) και αποκτήστε έμπνευση για το ΔΙΚΟ σας «φύλλο» ή «λίθο». Οραματιστείτε ότι αφήνετε την δική σας κληρονομιά εδώ, όπου δέχεστε και μοιράζεστε την αγάπη σας για την Κοινότητά σας και σε όλο τον υπόλοιπο κόσμο.

ΧΡΥΣΑ ΦΥΛΛΑ (GOLD LEAVES) \$1,000.00

ΒΕΛΑΝΙΔΙ (ACORN) \$2,000.00 – ΛΙΘΟΣ (BOULDER) \$3,000.00 – ΜΙΚΡΟ ΔΕΝΤΡΟ (MINI TREE) \$5,000.00

Συμπληρώστε την παρακάτω φόρμα με τις πληροφορίες σας:

Αριθμός Πιστωτικής Κάρτας: _____

Τραπεζική Επιταγή πληρωτέα στο: "Holy Cross Greek Orthodox Church Whitestone".

Όνομα: _____

Διεύθυνση: _____

Τηλέφωνο: _____

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: _____

Παρακαλούμε επικοινωνήστε με το γραφείο της εκκλησίας στο τηλέφωνο: (718 767-2955)
ή στην ηλεκτρονική διεύθυνση: Email: info@holycrossgreekchurch.com

Αφίέρωση (Inscription): _____

TREE OF LIFE Fundraising Campaign



**Holy Cross Greek Orthodox Church
150-05 12th Ave, Whitestone, NY 11357
718 767-2955**

Beloved friends of the Greek Orthodox Church of Holy Cross of Whitestone

Our Tree of Life is located in the entry to the Church. It is seen and admired regularly by hundreds of people each week and serves as an elegant reminder of the generosity and spirit within us all.

Use this Tree to recognize important milestones in your life and in the lives of loved ones. The Tree is a symbol of the circle of life and gives a sense of perpetuity through the commemoration of those significant moments: births, transitions, marriages, anniversaries, special messages, birthdays, all in sacred and loving celebration!

Please take a moment to visit our Tree and gain inspiration for YOUR leaf or boulder. Envision leaving your legacy here, where you receive and share your love for your community and throughout the world.

- **GOLD LEAVES - \$1000.00**
- **ACORN \$2,000.00 BOULDER \$3,000.00 MINI TREE \$5,000.00,**

USE THE FORM BELOW TO SUBMIT YOUR INFORMATION :

Credit Card Number: _____

Check made payable to: "Holy Cross Greek Orthodox Church Whitestone".

Name: _____

Address: _____

Phone: _____

Email: _____

Please contact The Church office (718 767-2955)

Email: info@holycrossgreekchurch.com

Inscription: _____

HOLY CROSS GREEK ORTHODOX CHURCH

11-05 150 Street, Whitestone, NY 11105 * Tel.: (718) 767-2955 * Fax: (718) 767-5855
Email: info@holycrossgreekchurch.com

STEWARSHIP APPLICATION RENEWAL ΑΝΑΝΕΩΣΙΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ

Επιθυμώ να γίνω μέλος της Ελληνορθόδοξου Κοινότητας του Τιμίου Σταυρού, Whitestone.
Σας εσωκλείω την ετήσια συνδρομή μου για το τρέχον έτος.

- ΑΝΑΝΕΩΣΙΣ -	KAINOURGIO MELOS
Οικογενειακή	\$400.00
Ατομική	\$400.00
Συνταξιούχοι	\$300.00
Προαιρετικό Ποσό	\$-----

Εάν επιθυμείτε, μπορείτε να συνεισφέρετε περισσότερο από το ποσό που υποδεικνύεται για την συνδρομή, παρακαλούμε όπως το σημειώσετε.

Σε περίπτωση που έχετε ήδη ανανεώσει την συνδρομή σας, παρακαλούμε δεχθείτε τις θερμές μας ευχαριστίες και την άπειρη ευγνωμοσύνη μας.

I wish to become a steward of the Greek Orthodox Church of Holy Cross, Whitestone
Enclosed is my stewardship for the current year.

- RENEWAL - NEW STEWARD

Family Stewardship	\$400.00
Senior Citizens	\$300.00
Other:	\$-----

- If you wish, you may exercise the option to contribute more than the amount designated for Stewardship, by filling in the amount contributed.

In case you have already renewed your 2023 Stewardship, please accept our warmest expression of gratitude.

Please fill the form and mail it in the church office

FIRST & LAST NAME: _____

HOME ADDRESS: _____

HOME/BUS. TEL. #: _____

e-mail ADDRESS: _____

- Make checks payable to: Holy Cross Greek Orthodox Church Whitestone

JULY 2023
DIVINE LITURGIES

SATURDAY, JULY 1
COSMAS & DAMIANUS
The UNMERCENARIES

Orthros-Divine Liturgy
8:00-10:00 a.m.

SUNDAY, JULY 2
4th SUNDAY OF MATTHEW
Orthros-Divine Liturgy
8:00-11:00 a.m.

SUNDAY, JULY 9
5th SUNDAY OF MATTHEW
Orthros-Divine Liturgy
8:00-11:00 a.m.

SUNDAY, JULY 16
THE HOLY FATHERS OF THE
4th ECUMENICAL COUNCIL
Orthros-Divine Liturgy
8:00-11:00 a.m.

THURSDAY, JULY 20
ELIAS THE PROPHET
Orthros-Divine Liturgy
8:00-10:00 a.m.

SUNDAY, JULY 23
7th SUNDAY OF MATTHEW
Orthros-Divine Liturgy
8:00-11:00 a.m.

THURSDAY, JULY 27
PANTELEIMON
THE GREAT MARTYR
Orthros-Divine Liturgy
8:00-10:00 a.m.

SUNDAY, JULY 30
8th SUNDAY OF MATTHEW
Orthros-Divine Liturgy
8:00-11:00 a.m.

ΙΟΥΛΙΟΣ 2023
ΘΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

ΣΑΒΒΑΤΟ 1 ΙΟΥΛΙΟΥ
ΚΟΣΜΑ & ΔΑΜΙΑΝΟΥ
ΤΩΝ ΑΝΑΡΓΥΡΩΝ
Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00 -10:00 π.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 2 ΙΟΥΛΙΟΥ
4^η ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΑΤΘΑΙΟΥ
Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00 -11:00 π.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 9 ΙΟΥΛΙΟΥ
ΚΥΡΙΑΚΗ 5^η ΜΑΤΘΑΙΟΥ
Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00 -11:00 π.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 16 ΙΟΥΛΙΟΥ
ΚΥΡΙΑΚΗ ΑΓΙΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ
4^{ης} Οικουμενικής Συνόδου
Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00 -11:00 π.μ.

ΠΕΜΠΤΗ 20 ΙΟΥΛΙΟΥ
ΗΛΙΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ
Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00-10:00 a.m.

ΚΥΡΙΑΚΗ 23 ΙΟΥΛΙΟΥ
ΚΥΡΙΑΚΗ 7^η ΜΑΤΘΑΙΟΥ
Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00 -11:00 π.μ.

ΠΕΜΠΤΗ 27 ΙΟΥΛΙΟΥ
ΑΓΙΟΥ ΠΑΝΤΕΛΕΗΜΟΝΟΣ
ΜΕΓΑΛΟΜΑΡΤΥΡΟΣ
Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00-10:00 a.m.

ΚΥΡΙΑΚΗ 30 ΙΟΥΛΙΟΥ
ΚΥΡΙΑΚΗ 7^η ΜΑΤΘΑΙΟΥ
Ορθρος – Θεία Λειτουργία
8:00 -11:00 π.μ.